

Distribution limitée

WHC-2001/CONF.206/3a
Paris, le 20 juillet 2001
Original français

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

**TREIZIEME ASSEMBLEE GENERALE DES ETATS PARTIES
A LA CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION
DU PATRIMOINE MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL**

Paris, Siège de l'UNESCO, salle XII
30-31 octobre 2001

Point 6 de l'ordre du jour provisoire : Examen de l'état des comptes du Fonds
du patrimoine mondial

Comptes du Fonds du patrimoine mondial pour la période financière 1998-1999

RESUME

Le règlement financier du Fonds du patrimoine mondial prévoit que les comptes du Fonds seront soumis à l'Assemblée générale des Etats parties à la Convention (article 6, paragraphe 6.4). En conséquence, le présent document présente à l'approbation de l'Assemblée générale les comptes du Fonds du patrimoine mondial pour la période financière qui s'est terminée le 31 décembre 1999.

En outre, ce document présente en annexe les comptes du Fonds du patrimoine mondial pour l'année 2000, approuvés par le Contrôleur financier.

Décision requise : Il est demandé à l'Assemblée générale d'approuver les comptes du Fonds du patrimoine mondial pour la période financière prenant fin le 31 décembre 1999.

APPROBATION DES ETATS FINANCIERS

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

POUR L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 DECEMBRE 1999

Les états financiers I et II (une page chacun) et le tableau I.1 annexés ci-après, accompagnés de notes, sont approuvés.

Mounir Bouchenaki
Directeur p.i. du WHC

Mark L. Warren
Contrôleur financier

Etat I

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

**ETAT DES RECETTES ET DES DEPENSES ET EVOLUTION DES RESERVES
ET DES SOLDES DES FONDS POUR L'EXERCICE BIENNAL
CLOS LE 31 DECEMBRE 1999**

(en dollars des Etats-Unis)

| | | Activités de programme | Activités bénéficiant de crédits affectés | Fonds de réserve d'urgence | Total 31.12.2000 | 31.12.1999 |
|---|-------------|------------------------------|---|----------------------------------|---------------------|------------------|
| RECETTES | | | | | | |
| Contributions demandées : | | | | | | |
| Obligatoires | | 3 998 823 | | | 3 998 823 | 4 113 449 |
| Volontaires | | 2 386 325 | | | 2 386 325 | 1 926 928 |
| Total, contributions demandées | | 6 385 148 | | | 6 385 148 | 6 040 377 |
| Autres recettes : | | | | | | |
| Intérêts | | 662 271 | | | 662 271 | 611 884 |
| Affectées | Note 3 | | 1 115 042 | | 1 115 042 | 787 245 |
| Diverses et non affectées | Note 4 | 39 127 | | | 39 127 | 182 782 |
| Total, autres recettes | | 701 398 | 1 115 042 | | 1 816 440 | 1 581 911 |
| TOTAL, RECETTES | | 7 086 546 | 1 115 042 | | 8 201 588 | 7 622 288 |
| TOTAL, DEPENSES | Tableau 1.1 | 7 917 388 | 674 387 | 907 117 | 9 498 892 | 6 648 285 |
| EXCEDENT (DEFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DEPENSES | | (830 842) | 440 655 | (907 117) | (1 297 304) | 974 003 |
| Ajustements au titre de l'exercice antérieur | | | | | | 164 686 |
| Excédent (déficit) net des recettes par rapport aux dépenses | | (830 842) | 440 655 | (907 117) | (1 297 304) | 1 138 689 |
| Economies sur des engagements au titre d'années antérieures et autres ajustements | Note 9 | 447 955 | | | 447 955 | 282 503 |
| Virements (à destination)/en provenance d'autres fonds | Note 8 | (779 665) | 25 205 | 754 460 | | |
| Réserves et soldes des fonds à l'ouverture de l'exercice biennal | | 5 762 755 | 106 438 | 168 696 | 6 037 889 | 4 616 697 |
| Réserves et solde des fonds à la fin de l'exercice biennal | | 4 600 203 | 572 298 | 16 039 | 5 188 540 | 6 037 889 |

Voir notes jointes.

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

TABLEAU DES CREDITS ET DES DEPENSES POUR L'EXERCICE BIENNAL
CLOS LE 31 DECEMBRE 1999

(en dollars des Etats-Unis)

| | Crédits 1998 | Crédits 1999 | Total crédits | Dépenses | Engagements non liquidés | Total dépenses | Soldes non engagés |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|
| A. Budget approuvé | | | | | | | |
| Chapitre I | | | | | | | |
| Participation d'experts aux réunions statutaires du patrimoine mondial | 80,000 | 70,000 | 150,000 | 145,235 | 1,963 | 147,198 | 2,802 |
| Session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial | | 30,000 | 30,000 | 25,489 | 2,880 | 29,369 | 631 |
| Mise au point d'un système de gestion de l'information | | 60,000 | 60,000 | 2,979 | 57,000 | 59,979 | 21 |
| Examen de la gestion | 50,000 | | 50,000 | 13,876 | | 13,876 | 36,124 |
| Evaluation de l'assistance internationale | | 40,000 | 40,000 | | 39,675 | 39,675 | 325 |
| Coordination avec d'autres conventions, programmes, etc. | 30,000 | 25,000 | 55,000 | 49,199 | | 49,199 | 5,801 |
| Sous-total, chapitre I | 160,000 | 225,000 | 385,000 | 237,778 | 101,518 | 339,296 | 45,704 |
| Chapitre II | | | | | | | |
| Stratégie mondiale | 243,000 | 213,000 | 456,000 | 313,225 | 88,376 | 401,601 | 54,399 |
| Services consultatifs | 327,000 | 407,000 | 734,000 | 657,000 | 77,000 | 734,000 | |
| ICOMOS | 237,750 | 325,000 | 562,750 | 537,750 | 25,000 | 562,750 | |
| IUCN | 40,000 | 30,000 | 70,000 | 34,257 | 13,704 | 47,961 | 22,039 |
| Divers | | | | | | | |
| Sous-total, chapitre II | 847,750 | 975,000 | 1,822,750 | 1,542,232 | 204,080 | 1,746,312 | 76,438 |
| Chapitre III | | | | | | | |
| Assistance préparatoire | | | | | | | |
| Monde | 58,700 | 57,200 | 115,900 | 83,185 | 32,424 | 115,609 | 291 |
| Afrique | 74,900 | 45,000 | 119,900 | 80,754 | 20,752 | 101,506 | 18,394 |
| Etats arabes | 66,500 | 65,000 | 131,500 | 96,465 | 15,000 | 111,465 | 20,035 |
| Europe | 68,600 | 97,800 | 166,400 | 94,528 | 30,504 | 125,032 | 41,368 |
| Asie et Pacifique | 31,300 | 35,000 | 66,300 | 61,767 | 4,500 | 66,267 | 33 |
| Amérique latine et Caraïbes | | | | | | | |
| Total, assistance préparatoire | 300,000 | 300,000 | 600,000 | 416,699 | 103,180 | 519,879 | 30,121 |
| Coopération technique | | | | | | | |
| Monde | 25,000 | 43,000 | 68,000 | 44,000 | 17,626 | 61,626 | 6,374 |
| Afrique | 156,800 | 217,800 | 374,600 | 180,609 | 135,753 | 316,362 | 58,238 |
| Etats arabes | 157,700 | 237,000 | 394,700 | 249,780 | 35,067 | 284,847 | 109,853 |
| Europe | 168,800 | 255,500 | 424,300 | 293,067 | 64,051 | 357,118 | 67,182 |
| Asie et Pacifique | 365,300 | 216,200 | 581,500 | 409,244 | 114,960 | 524,204 | 57,296 |
| Amérique latine et Caraïbes | 158,900 | 250,500 | 409,400 | 283,144 | 123,486 | 406,630 | 2,770 |
| Total, coopération technique | 1,032,500 | 1,220,000 | 2,252,500 | 1,459,844 | 490,943 | 1,950,787 | 301,713 |
| Formation | | | | | | | |
| Monde | 82,500 | 90,000 | 172,500 | 138,440 | 33,711 | 172,151 | 349 |
| Afrique | 221,000 | 200,000 | 421,000 | 272,414 | 127,442 | 399,856 | 21,144 |
| Etats arabes | 150,000 | 160,000 | 310,000 | 115,853 | 99,541 | 215,394 | 94,606 |
| Europe | 127,000 | 131,000 | 258,000 | 184,461 | 25,284 | 209,745 | 48,255 |
| Asie et Pacifique | 258,500 | 150,000 | 408,500 | 307,874 | 73,781 | 381,655 | 26,845 |
| Amérique latine et Caraïbes | 143,500 | 250,000 | 393,500 | 259,861 | 94,605 | 354,466 | 39,034 |
| Total, formation | 982,500 | 981,000 | 1,963,500 | 1,278,903 | 454,364 | 1,733,267 | 230,233 |
| Appui aux activités de promotion sur les sites | 125,000 | 100,000 | 225,000 | 197,859 | 27,653 | 225,512 | (512) |
| Sous-total, chapitre III | 2,440,000 | 2,601,000 | 5,041,000 | 3,353,305 | 1,076,140 | 4,429,445 | 611,555 |
| Chapitre IV | | | | | | | |
| Suivi réactif | 120,000 | 195,000 | 315,000 | 241,725 | 59,008 | 300,733 | 14,267 |
| Elaboration de méthodes | 25,000 | 15,000 | 40,000 | 14,809 | | 14,809 | 25,191 |
| Aide aux Etats parties pour l'établissement de rapports périodiques | | | | | | | |
| Afrique | 65,000 | 60,000 | 125,000 | 96,996 | 12,335 | 109,331 | 15,669 |
| Etats arabes | 35,000 | 45,000 | 80,000 | 77,290 | | 77,290 | 2,710 |
| Europe | 25,000 | 40,000 | 65,000 | 57,762 | 5,755 | 63,517 | 1,483 |
| Asie et Pacifique | 45,000 | 60,000 | 105,000 | 62,734 | 41,933 | 104,667 | 333 |
| Amérique latine et Caraïbes | 45,000 | 50,000 | 95,000 | 47,844 | 6,446 | 54,290 | 40,710 |
| Sous-total, chapitre IV | 360,000 | 465,000 | 825,000 | 599,160 | 125,477 | 724,637 | 100,363 |

| | Crédits 1998 | Crédits 1999 | Total crédits | Dépenses | Engagements non liquidés | Total dépenses | Soldes non engagés |
|---|------------------|------------------|-------------------|------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|
| Chapitre V | | | | | | | |
| Documentation | 38,000 | 35,000 | 73,000 | 69,731 | 2,606 | 72,337 | 663 |
| Matériels d'information | 165,000 | 155,000 | 320,000 | 256,254 | 34,101 | 290,355 | 29,645 |
| Etablissement d'une note explicative | | 20,000 | 20,000 | | 6,326 | 6,326 | 13,674 |
| Internet et WHIN | 70,000 | 75,000 | 145,000 | 122,212 | 5,992 | 128,204 | 16,796 |
| Médias et éditeurs | 10,000 | 10,000 | 20,000 | 10,704 | 10,000 | 20,704 | (704) |
| Education | 70,000 | 90,000 | 160,000 | 156,581 | 3,191 | 159,772 | 228 |
| Sous-total, chapitre V | 353,000 | 385,000 | 738,000 | 615,482 | 62,216 | 677,698 | 60,302 |
| Total A | 4,160,750 | 4,661,000 | 8,811,750 | 6,347,967 | 1,569,431 | 7,917,388 | 894,362 |
| B. Activités bénéficiant de crédits affectés | | | | | | | |
| Promotionnelles | 208,048 | 97,421 | 306,469 | 123,758 | 14,142 | 137,900 | 167,569 |
| Diverses | 353,022 | 588,194 | 941,216 | 433,749 | 102,738 | 536,487 | 404,729 |
| Total B | 561,070 | 685,615 | 1,246,685 | 557,507 | 116,880 | 674,387 | 572,298 |
| C. Fonds de réserve d'urgence | | | | | | | |
| | 500,000 | 423,196 | 923,196 | 585,881 | 321,236 | 907,117 | 16,039 |
| TOTAL (A + B + C) | 5,221,820 | 5,759,771 | 10,981,591 | 7,491,345 | 2,007,547 | 9,498,892 | 1,482,699 |

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

BILAN, ETAT DES RESERVES ET SOLDE DES COMPTES
AU 31 DECEMBRE 1999

(en dollars des Etats-Unis)

| | Référence | 1999 | 1997 |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Actif : | | | |
| Dépôts à vue et à terme | Note 5 | 5 721 754 | 5 622 572 |
| Contributions obligatoires demandées à recevoir des Etats parties | Note 6 | 1 986 397 | 2 151 228 |
| Total, actif | | 7 708 151 | 7 773 800 |
| Passif : | | | |
| Engagements non liquidés - année en cours | | 2 007 547 | 1 411 403 |
| Engagements non liquidés - années antérieures | | 491 717 | 307 780 |
| Total, engagements non liquidés | | 2 499 264 | 1 719 183 |
| Contributions reçues en avance | | 20 347 | 7 828 |
| Autres passifs | | | 8 900 |
| Total, passif | | 2 519 611 | 1 735 911 |
| Réserves et soldes des fonds : | | | |
| Réserve pour imprévus | Note 7 | 2 000 000 | 2 000 000 |
| Fonds de réserve d'urgence | Note 8 | 16 039 | 168 696 |
| Activités bénéficiant de crédits affectés | Note 3/8 | 572 298 | 106 438 |
| Réserves d'exploitation | | 2 600 203 | 3 762 755 |
| Total, réserves et soldes des fonds | | 5 188 540 | 6 037 889 |
| Total, passif, réserves et soldes des fonds | | 7 708 151 | 7 773 800 |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 1999 / Etat des contributions obligatoires au 31 decembre 1999

(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 1999 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/99- 31/12/99 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions impayées (avances) 1999 | Total unpaid contributions as at / Contributions impayées au 31/12/99 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/99 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Etats Parties |
|----------------|---|--------------------|--|--|--|---|---|---|---------------|
|----------------|---|--------------------|--|--|--|---|---|---|---------------|

COMPULSORY (ARTICLE 16(1))

OBLIGATOIRE (ARTICLE 16(1))

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 1999 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/99- 31/12/99 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions impayées (avances) 1999 | Total unpaid contributions as at / Contributions impayées au 31/12/99 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/99 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Etats Parties |
|--------------------------|---|--------------------|--|--|--|---|---|---|---------------------------|
| Afghanistan | 3,078 | 109 | | 3,078 | 109 | 3,187 | | 3,187 | Afghanistan |
| Albania | 15 | 109 | | 15 | 109 | 124 | | 124 | Albanie |
| Algeria | 4,163 | 3,416 | 7,579 | | | | | | Algérie |
| Andorra | | 136 | 136 | | | | | | Andorre |
| Angola | 356 | 353 | 3,116 | | | | (2,407) | (2,407) | Angola |
| Antigua and Barbuda | 2,946 | 81 | | 2,946 | 81 | 3,027 | | 3,027 | Antigua-et-Barbuda |
| Argentina | (5,854) | 37,174 | 31,320 | | | | | | Argentine |
| Armenia | 949 | 407 | 1,356 | | | | | | Arménie |
| Australia | | 53,793 | 53,793 | | | | | | Australie |
| Austria | 33,348 | 34,163 | 67,511 | | | | | | Autriche |
| Azerbaijan | 654 | 786 | 2,095 | | | | (655) | (655) | Azerbaïdjan |
| Bahrain | | 624 | 624 | | | | | | Bahreïn |
| Bangladesh | | 353 | 353 | | | | | | Bangladesh |
| Belarus | 42,538 | 2,983 | 42,530 | 8 | 2,983 | 2,991 | | 2,991 | Bélarus |
| Belgium | 23,520 | 40,046 | 75,177 | | | | (11,611) | (11,611) | Belgique |
| Belize | | 27 | 27 | | | | | | Belize |
| Benin | 81 | 81 | 162 | | | | | | Bénin |
| Bolivia | | 244 | | | 244 | 244 | | 244 | Bolivie |
| Bosnia and Herzegovina | 2,940 | 190 | 1,198 | 1,742 | 190 | 1,932 | | 1,932 | Bosnie-Herzégovine |
| Botswana | 353 | 353 | 352 | 1 | 353 | 354 | | 354 | Botswana |
| Burkina Faso | 3,266 | 81 | | 3,266 | 81 | 3,347 | | 3,347 | Burkina Faso |
| Burundi | 4,136 | 27 | | 4,136 | 27 | 4,163 | | 4,163 | Burundi |
| Cambodia | | 27 | 27 | | | | | | Cambodge |
| Cameroon | 3,855 | 461 | 4,316 | | | | | | Cameroon |
| Canada | | 99,967 | 99,967 | | | | | | Canada |
| Central African Republic | 4,389 | 27 | | 4,389 | 27 | 4,416 | | 4,416 | République centrafricaine |
| Chad | | 27 | | | 27 | 27 | | 27 | Chad |
| Chile | 4,040 | 4,745 | 8,785 | | | | | | Chili |
| China | (1) | 35,330 | 35,329 | | | | | | Chine |
| Colombia | (308) | 3,959 | 3,651 | | | | | | Colombie |
| Congo | 3,112 | 109 | | 3,112 | 109 | 3,221 | | 3,221 | Congo |
| Costa Rica | 953 | 569 | 1,522 | | | | | | Costa Rica |
| Côte d'Ivoire | 1,176 | 325 | 1,501 | | | | | | Côte d'Ivoire |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 1999 / Etat des contributions obligatoires au 31 decembre 1999

(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 1999 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/99- 31/12/99 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions Impayées (avances) 1999 | Total unpaid contributions as at / Contributions impayées au 31/12/99 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/99 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Etats Parties |
|---------------------------------------|---|--------------------|--|--|--|---|---|---|--|
| Croatia | 2,006 | 1,301 | 3,307 | | | | | | Croatie |
| Cuba | (230) | 949 | 719 | | | | | | Cuba |
| Cyprus | | 1,247 | 1,247 | | | | | | Chypre |
| Czech Republic | | 4,392 | 4,392 | | | | | | République tchèque |
| Democratic People's Republic of Korea | 1,112 | 678 | | 1,112 | 678 | 1,790 | | 1,790 | République populaire démocratique de Corée |
| Democratic Republic of the Congo | 1,013 | 244 | 1,257 | | | | | | République démocratique du Congo |
| Dominica | | 27 | 29 | | | | (2) | (2) | Dominique |
| Dominican Republic | 569 | 542 | | 569 | 542 | 1,111 | | 1,111 | République dominicaine |
| Ecuador | 786 | 732 | 786 | | 732 | 732 | | 732 | Equateur |
| Egypt | 2,467 | 2,359 | 4,826 | | | | | | Egypte |
| El Salvador | | 434 | 434 | | | | | | El Salvador |
| Estonia | (30) | 542 | 542 | | | | (30) | (30) | Estonie |
| Ethiopia | | 217 | | | 217 | 217 | | 217 | Ethiopie |
| Fiji | 187 | 136 | 187 | | 136 | 136 | | 136 | Fidji |
| Finland | | 19,684 | 19,684 | | | | | | Finlande |
| Gabon | 7,139 | 542 | | 7,139 | 542 | 7,681 | | 7,681 | Gabon |
| Gambia | 789 | 27 | 796 | | | | | | Gambie |
| Georgia | 2,047 | 678 | | 2,047 | 678 | 2,725 | | 2,725 | Géorgie |
| Ghana | 244 | 244 | | 244 | 244 | 488 | | 488 | Ghana |
| Greece | (48) | 12,743 | 12,695 | | | | | | Grèce |
| Grenada | | 27 | | | 27 | 27 | | 27 | Grenade |
| Guatemala | 3,432 | 651 | 4,083 | | | | | | Guatemala |
| Guinea | 124 | 109 | 466 | | | | (233) | (233) | Guinée |
| Guyana | 67 | 27 | | 67 | 27 | 94 | | 94 | Guyana |
| Haiti | | 81 | | | 81 | 81 | | 81 | Haiti |
| Honduras | 136 | 109 | | 136 | 109 | 245 | | 245 | Honduras |
| Hungary | | 4,365 | 4,365 | | | | | | Hongrie |
| Iceland | | 1,188 | 1,139 | | 27 | 27 | | 27 | Islande |
| India | 10,873 | 10,845 | 21,108 | | 610 | 610 | | 610 | Inde |
| Indonesia | 992 | 6,670 | 7,647 | | 15 | 15 | | 15 | Indonésie |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 1999 / Etat des contributions obligatoires au 31 decembre 1999

(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 1999 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/99- 31/12/99 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions impayées (avances) 1999 | Total unpaid contributions as at / Contributions impayées au 31/12/99 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/99 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Etats Parties |
|----------------------------------|---|--------------------|--|--|--|---|---|---|---------------------------------------|
| Iran, Islamic Republic of | 204,039 | 6,994 | 32,634 | 171,405 | 6,994 | 178,399 | | 178,399 | Iran, République islamique d' |
| Iraq | 42,094 | 1,626 | | 42,094 | 1,626 | 43,720 | | 43,720 | Irak |
| Ireland | 7,944 | 8,134 | 16,078 | | | | | | Irlande |
| Italy | (1) | 197,168 | 197,167 | | | | | | Italie |
| Jamaica | (35) | 217 | 182 | | | | | | Jamaïque |
| Japan | | 677,834 | 677,834 | | | | | | Japon |
| Jordan | 273 | 217 | 490 | | | | | | Jordanie |
| Kazakhstan | 27,129 | 2,386 | 29,515 | | | | | | Kazakhstan |
| Kenya | (190) | 244 | 54 | | | | | | Kenya |
| Kyrgyzstan | 2,836 | 298 | 3,100 | | 36 | 36 | | 36 | Kirghizistan |
| Lao People's Democratic Republic | | 27 | | | 27 | 27 | | 27 | République démocratique populaire lao |
| Latvia | 1,627 | 868 | 2,495 | | | | | | Lettonie |
| Lebanon | | 569 | 569 | | | | | | Liban |
| Libyan Arab Jamahiriya | 81,563 | 4,799 | | 81,563 | 4,799 | 86,362 | | 86,362 | Jamahiriya arabe libyenne |
| Lithuania | | 786 | 786 | | | | | | Lithuanie |
| Luxembourg | | 2,467 | 2,467 | | | | | | Luxembourg |
| Madagascar | | 109 | 97 | | 12 | 12 | | 12 | Madagascar |
| Malawi | 81 | 81 | 162 | | | | | | Malawi |
| Malaysia | 11,184 | 6,534 | 6,534 | 4,650 | 6,534 | 11,184 | | 11,184 | Malaisie |
| Maldives | | 27 | | | 27 | 27 | | 27 | Maldives |
| Mali | 480 | 81 | | 480 | 81 | 561 | | 561 | Mali |
| Malta | | 515 | | | 515 | 515 | | 515 | Malte |
| Mauritania | (621) | 27 | | | | | (594) | (594) | Mauritanie |
| Mauritius | (696) | 325 | | | | | (371) | (371) | Maurice |
| Mexico | | 35,573 | 37,000 | | | | (1,427) | (1,427) | Mexique |
| Monaco | | 136 | 136 | | | | | | Monaco |
| Mongolia | 260 | 81 | 341 | | | | | | Mongolie |
| Morocco | | 1,491 | 1,491 | | | | | | Maroc |
| Mozambique | | 27 | 27 | | | | | | Mozambique |
| Myanmar | 325 | 298 | 623 | | | | | | Myanmar |
| Nepal | (261) | 136 | | | | | (125) | (125) | Népal |
| Netherlands | 9 | 59,189 | 29,604 | 9 | 29,585 | 29,594 | | 29,594 | Pays-Bas |
| New Zealand | | 8,026 | 8,026 | | | | | | Nouvelle-Zélande |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 1999 / Etat des contributions obligatoires au 31 decembre 1999

(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 1999 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/99-31/12/99 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions impayées (avances) 1999 | Total unpaid contributions as at / Contributions impayées au 31/12/99 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/99 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Etats Parties |
|-----------------------|---|--------------------|---|--|--|---|---|---|---------------------------|
| Nicaragua | 1,466 | 27 | 1,466 | | 27 | 27 | | 27 | Nicaragua |
| Niger | 452 | 81 | 533 | | | | | | Niger |
| Nigeria | 2,494 | 1,464 | 3,958 | | | | | | Nigeria |
| Oman | | 1,844 | 1,844 | | | | | | Oman |
| Pakistan | 2,142 | 2,142 | 2,142 | | 2,142 | 2,142 | | 2,142 | Pakistan |
| Panama | | 461 | 461 | | | | | | Panama |
| Papua New Guinea | 244 | 244 | | 244 | 244 | 488 | | 488 | Papouasie-Nouvelle-Guinée |
| Paraguay | 5,949 | 515 | | 5,949 | 515 | 6,464 | | 6,464 | Paraguay |
| Peru | 2,762 | 3,443 | 6,205 | | | | | | Pérou |
| Philippines | 1,327 | 2,901 | 4,228 | | | | | | Philippines |
| Poland | | 7,510 | 7,510 | | | | | | Pologne |
| Portugal | | 15,129 | 16,132 | | | | (1,003) | (1,003) | Portugal |
| Qatar | | 1,193 | | | 1,193 | 1,193 | | 1,193 | Qatar |
| Republic of Korea | 9 | 36,088 | 36,057 | | 40 | 40 | | 40 | République de Corée |
| Romania | (1,697) | 2,440 | | | 743 | 743 | | 743 | Roumanie |
| Russian Federation | 1,420,606 | 53,983 | | 1,420,606 | 53,983 | 1,474,589 | | 1,474,589 | Fédération de Russie |
| Saint Kitts and Nevis | 398 | 27 | 425 | | | | | | Saint- Kitts-et-Nevis |
| Saint Lucia | 27 | 27 | 54 | | | | | | Sainte-Lucie |
| San Marino | | 81 | | | 81 | 81 | | 81 | Saint-Marin |
| Saudi Arabia | | 20,660 | 20,660 | | | | | | Arabie saoudite |
| Senegal | 569 | 217 | | 569 | 217 | 786 | | 786 | Sénégal |
| Seychelles | 1,478 | 81 | | 1,478 | 81 | 1,559 | | 1,559 | Seychelles |
| Slovakia | | 1,410 | 1,410 | | | | | | Slovaquie |
| Slovenia | | 2,223 | 2,223 | | | | | | Slovénie |
| Solomon Islands | | 27 | | | 27 | 27 | | 27 | Iles Salomon |
| South Africa | 24,510 | 13,288 | 37,796 | | | | | | Afrique du Sud |
| Spain | | 93,975 | 93,975 | | | | | | Espagne |
| Sri Lanka | (983) | 434 | 434 | | | | (983) | (983) | Sri Lanka |
| Sudan | 1,067 | 244 | 1,067 | | 244 | 244 | | 244 | Soudan |
| Suriname | 507 | 136 | | 507 | 136 | 643 | | 643 | Suriname |
| Sweden | | 39,342 | 39,342 | | | | | | Suède |
| Switzerland | (2) | 44,115 | 44,113 | | | | | | Suisse |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 1999 / Etat des contributions obligatoires au 31 decembre 1999

(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 1999 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/99- 31/12/99 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions impayées (avances) 1999 | Total unpaid contributions as at / Contributions impayées au 31/12/99 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/99 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions impayées (avances) au 31/12/99 | Etats Parties |
|---|---|--------------------|--|--|--|---|---|---|---|
| Syrian Arab Republic | | 2,332 | 2,332 | | | | | | République arabe syrienne |
| Tajikistan | 147 | 190 | | 147 | 190 | 337 | | 337 | Tadjikistan |
| Thailand | 2,360 | 6,073 | 8,433 | | | | | | Thaïlande |
| The Former Yugoslav Republic of Macedonia | 1,745 | 136 | 1,881 | | | | | | L'ex-République Yougoslave de Macédoine |
| Togo | 81 | 27 | | 81 | 27 | 108 | | 108 | Togo |
| Tonga | 27 | 27 | | 27 | 27 | 54 | | 54 | Tonga |
| Tunisia | | 1,030 | 1,936 | | | | (906) | (906) | Tunisie |
| Turkey | | 15,970 | 15,970 | | | | | | Turquie |
| Turkmenistan | 1,655 | 298 | 1,943 | | 10 | 10 | | 10 | Turkménistan |
| Uganda | 124 | 136 | 260 | | | | | | Ouganda |
| Ukraine | 24,087 | 10,954 | 35,041 | | | | | | Ukraine |
| United Kingdom | | 184,751 | 184,751 | | | | | | Royaume-Uni |
| United Republic of Tanzania | | 109 | 109 | | | | | | République-Unie de Tanzanie |
| Uruguay | 1,735 | 1,735 | | 1,735 | 1,735 | 3,470 | | 3,470 | Uruguay |
| Uzbekistan | 43,097 | 1,356 | | 43,097 | 1,356 | 44,453 | | 44,453 | Ouzbékistan |
| Venezuela | | 6,399 | | | 6,399 | 6,399 | | 6,399 | Venezuela |
| Viet Nam | 353 | 244 | 587 | | | | | | Viet Nam |
| Yemen | 353 | 353 | 336 | 17 | 353 | 370 | | 370 | Yémen |
| Yugoslavia | 43,573 | 1,247 | | 43,573 | 1,247 | 44,820 | | 44,820 | Yougoslavie |
| Zambia | 3,820 | 81 | | 3,820 | 81 | 3,901 | | 3,901 | Zambie |
| Zimbabwe | 325 | 325 | 650 | | | | | | Zimbabwe |
| TOTAL | 2,132,209 | 1,989,663 | 2,155,822 | 1,856,058 | 130,339 | 1,986,397 | (20,347) | 1,966,050 | TOTAL |

Fonds du patrimoine mondial

Notes afférentes aux états financiers pour l'exercice biennal clos le 31 décembre 1999

1. Objectifs

Suite à l'adoption par la Conférence générale de l'UNESCO à sa 17^e session, le 16 novembre 1972, de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, le Fonds du patrimoine mondial a été créé en tant que Fonds de dépôt de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) dans le but de compléter la protection du patrimoine culturel et naturel présentant une valeur exceptionnelle et universelle. Un comité intergouvernemental, dénommé Comité du patrimoine mondial, a été créé par cette Convention pour statuer sur l'utilisation des ressources du Fonds. Le Comité est assisté par un secrétariat nommé par le Directeur général de l'UNESCO.

2. Conventions comptables importantes

(a) Etats financiers

Les états financiers du Fonds sont tenus conformément aux dispositions de son règlement financier spécial dont a pris note le Conseil exécutif de l'UNESCO à sa 93^e session. Ils sont présentés en dollars des Etats-Unis.

(b) Crédits

Les crédits correspondent à des montants qui ont été approuvés par le Comité du patrimoine mondial pour financer différents éléments du programme et peuvent être affectés à la destination pour laquelle ils ont été votés, dans la limite des fonds disponibles.

(c) Recettes

Les recettes sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice sauf en ce qui concerne les contributions volontaires et autres qui ne sont comptabilisées qu'à réception des fonds.

(d) Dépenses

Les dépenses, qui comprennent les montants consacrés à l'acquisition de biens et de services obtenus au cours de l'exercice financier, ainsi que les montants destinés à l'exécution d'engagements juridiques afférents à l'exercice financier, sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

(e) Conversion des monnaies étrangères

Les opérations effectuées au cours de l'exercice dans des monnaies autres que le dollar des Etats-Unis sont converties en dollars des Etats-Unis au taux de change opérationnel des Nations Unies en vigueur à la date de l'opération. A la fin de l'année, les comptes exprimés dans des monnaies autres que le dollar des Etats-Unis sont convertis au taux de change opérationnel des Nations Unies alors en vigueur.

3. Recettes affectées

Les recettes affectées correspondent à des contributions versées par des donateurs à des fins spécifiques. Ces recettes sont utilisées pour couvrir les dépenses afférentes à des projets axés sur l'objectif en vue duquel le donateur a apporté sa contribution. A la fin d'un projet bénéficiant d'une

telle affectation de crédits, tout solde restant est viré aux réserves d'exploitation du Fonds, si le donateur le souhaite.

4. Recettes non affectées

Les recettes non affectées correspondent à des contributions au Fonds qui n'ont pas d'objet spécifique. Les fonds ainsi reçus sont virés aux réserves d'exploitation.

5. Dépôts à vue et à terme

Ces dépôts sont surtout des dépôts à terme qui sont regroupés avec ceux d'autres comptes spéciaux et fonds de dépôt de l'UNESCO. Le taux d'intérêt moyen des dépôts à terme ainsi regroupés s'est établi à 5,5 % environ.

6. Contributions obligatoires demandées à recevoir

Sur le solde de 1.986.397 dollars dû par les Etats parties au 31 décembre 1999, 130.339 dollars correspondent aux contributions de 1999 et 1.856.058 dollars à celles des années antérieures.

7. Réserve pour imprévus

Une réserve pour imprévus de 2 millions de dollars a été constituée en application de la décision prise par le Comité du patrimoine mondial à sa 17e session.

8. Virements (à destination)/en provenance d'autres fonds

(a) Fonds de réserve d'urgence

Conformément aux dispositions de l'article 5.1 du Règlement financier, un fonds de réserve pour l'aide d'urgence a été constitué et, ainsi que l'a décidé le Comité du patrimoine mondial à sa 21e session, un montant de 331.304 dollars a été prélevé sur les réserves d'exploitation pour réalimenter le fonds de réserve d'urgence et l'établir à 500.000 dollars au 1er janvier 1998. Un montant de 423.156 dollars a été viré le 1er janvier 1999 pour le réalimenter et le porter à 600.000 dollars ainsi que l'a décidé le Comité du patrimoine mondial à sa 22e session, un autre montant de 583.961 dollars devant être viré le 1er janvier 2000.

(b) Activités bénéficiant de crédits affectés

Un montant de 25.205 dollars provenant des réserves d'exploitation a été viré en 1998 pour couvrir un déficit lié au détachement de M. Milne. Les réserves d'exploitation seront recredités une fois que le donateur aura remboursé ce montant.

9. Economies sur des engagements au titre d'exercices antérieurs

Les économies sur des engagements établis lors d'exercices antérieurs représentent la différence entre le solde des engagements non liquidés à la fin de l'exercice antérieur et les décaissements effectués au titre des mêmes engagements pendant l'exercice en cours au moment où les engagements ont été liquidés.

10. Contribution aux dépenses de personnel

Durant l'exercice biennal, l'UNESCO a fourni gracieusement au Fonds du patrimoine mondial pour le Secrétariat chargé de l'administration des services d'un montant de 3.428.043 dollars imputés au Programme ordinaire.

APPROBATION DES ETATS FINANCIERS

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 DECEMBRE 2000

Les états financiers I et II (une page chacun) et le tableau I.1 annexés ci-après sont approuvés.

p.p. Francesco Bandarin
Directeur du WHC

Pour le Contrôleur financier
D. Notari
Contrôleur financier adjoint

Etat I

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

**ETAT DES RECETTES ET DES DEPENSES ET EVOLUTION DES RESERVES
ET DES SOLDES DES FONDS AU 31 DECEMBRE 2000**

(en dollars des Etats-Unis)

| | Activités de programme | Activités bénéficiant de crédits affectés | Fonds de réserve d'urgence | Total au 31.12.2000 | 31.12.1999 |
|---|------------------------------|---|----------------------------------|------------------------|------------------|
| RECETTES | | | | | |
| Contributions demandées : | | | | | |
| Obligatoires | 2 001 346 | | | 2 001 346 | 1 989 663 |
| Volontaires | 1 116 099 | | | 1 116 099 | 1 258 425 |
| Total, contributions demandées | 3 117 445 | - | - | 3 117 445 | 3 248 088 |
| Autres recettes : | | | | | |
| Intérêts | 370 858 | | | 370 858 | 301 763 |
| Affectées | | 406 077 | | 406 077 | 685 615 |
| Diverses et non affectées | 8 070 | | | 8 070 | 7 600 |
| Total, autres recettes | 378 928 | 406 077 | - | 785 005 | 994 978 |
| TOTAL, RECETTES | 3 496 373 | 406 077 | - | 3 902 450 | 4 243 066 |
| TOTAL, DEPENSES | 4 332 243 | 407 396 | 460 146 | 5 199 785 | 5 182 601 |
| EXCEDENT (DEFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DEPENSES | - 835 870 | - 1 319 | - 460 146 | - 1 297 335 | - 939 535 |
| Economies sur des engagements d'années antérieures et autres ajustements | 204 704 | | | 204 704 | 278 769 |
| Virements (à destination)/en provenance d'autres fonds | - 583 961 | | 583 961 | - | |
| Réserves et soldes des fonds à l'ouverture de l'exercice biennal | 4 600 203 | 572 299 | 16 039 | 5 188 541 | 5 849 306 |
| Réserves et solde des fonds à la fin de la période | 3 385 076 | 570 979 | 139 854 | 4 095 909 | 5 188 540 |

Tableau 1.1

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

TABLEAU DES CREDITS ET DES DEPENSES AU 31 DECEMBRE 2000

(en dollars des Etats-Unis)

| | Crédits | Décaissements | Engagements non liquidés | Total dépenses | Soldes non engagés |
|---|-----------|---------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|
| A. Budget approuvé | | | | | |
| <u>Chapitre I</u> | | | | | |
| Participation d'experts à des réunions statutaires du patrimoine mondial | 60 000 | 49 784 | 10 215 | 59 999 | 1 |
| Groupe de travail pour la planification stratégique | 10 000 | 8 272 | - | 8 272 | 1 728 |
| Groupe de travail sur la révision des orientations | 15 000 | 13 029 | 1 834 | 14 863 | 137 |
| Mise au point d'un système de gestion de l'information | 114 000 | 45 608 | 68 380 | 113 987 | 13 |
| Evaluation de l'assistance internationale | 40 000 | 1 634 | - | 1 634 | 38 366 |
| Coordination avec d'autres conventions, programmes, etc. | 25 000 | 18 664 | 1 492 | 20 156 | 4 844 |
| Sous-total, chapitre I | 264 000 | 136 991 | 81 921 | 218 912 | 45 088 |
| <u>Chapitre II</u> | | | | | |
| Stratégie mondiale | 278 000 | 92 636 | 131 480 | 224 116 | 53 884 |
| Services consultatifs | | | | | |
| <i>ICOMOS</i> | 495 000 | 425 000 | 70 000 | 495 000 | - |
| <i>UICN</i> | 355 000 | 175 000 | 180 000 | 355 000 | - |
| <i>Divers</i> | 20 000 | 6 826 | 1 500 | 8 326 | 11 674 |
| Sous-total, chapitre II | 1 148 000 | 699 462 | 382 980 | 1 082 443 | 65 557 |
| <u>Chapitre III</u> | | | | | |
| Assistance préparatoire | | | | | |
| <i>Monde</i> | | | | - | - |
| <i>Afrique</i> | 169 633 | 128 350 | 37 281 | 165 631 | 4 002 |
| <i>Etats arabes</i> | 34 500 | 32 500 | 2 000 | 34 500 | - |
| <i>Asie et Pacifique</i> | 96 362 | 20 503 | 25 147 | 45 650 | 50 712 |
| <i>Amérique latine et Caraïbes</i> | 24 505 | - | 24 505 | 24 505 | - |
| Total, assistance préparatoire | 325 000 | 181 353 | 88 933 | 270 286 | 54 714 |
| Coopération technique | | | | | |
| <i>Monde</i> | 297 254 | 58 658 | 23 767 | 82 425 | 214 829 |
| <i>Afrique</i> | 262 600 | 68 120 | 112 537 | 180 657 | 81 943 |
| <i>Etats arabes</i> | 165 000 | 97 038 | 51 905 | 148 943 | 16 057 |
| <i>Europe</i> | 187 178 | 62 391 | 92 178 | 154 569 | 32 609 |
| <i>Asie et Pacifique</i> | 151 893 | 62 990 | 51 223 | 114 213 | 37 680 |
| <i>Amérique latine et Caraïbes</i> | 181 075 | 102 698 | 72 237 | 174 936 | 6 139 |
| Total, coopération technique | 1 245 000 | 451 895 | 403 848 | 855 744 | 389 256 |

| | Crédits | Décaissements | Engagements non liquidés | Total dépenses | Soldes non engagés |
|--|------------------|---------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|
| Formation | | | | | |
| <i>Monde</i> | 175 620 | 63 580 | 109 840 | 173 420 | 2 200 |
| <i>Afrique</i> | 184 460 | 98 548 | 79 854 | 178 402 | 6 058 |
| <i>Etats arabes</i> | 115 000 | 71 000 | 9 000 | 80 000 | 35 000 |
| <i>Europe</i> | 33 840 | 20 000 | 13 840 | 33 840 | - |
| <i>Asie et Pacifique</i> | 275 780 | 92 385 | 182 345 | 274 730 | 1 050 |
| <i>Amérique latine et Caraïbes</i> | 195 300 | 94 637 | 98 945 | 193 582 | 1 718 |
| Total, formation | 980 000 | 440 150 | 493 824 | 933 974 | 46 026 |
| Appui aux activités de promotion sur les sites | 80 000 | 30 927 | 43 421 | 74 347 | 5 653 |
| Sous-total, chapitre III | 2 630 000 | 1 104 325 | 1 030 026 | 2 134 351 | 495 649 |
| Chapitre IV | | | | | |
| Suivi réactif | 262 500 | 169 126 | 93 339 | 262 465 | 35 |
| Elaboration de méthodes | 22 500 | 1 407 | 16 000 | 17 407 | 5 093 |
| Aide aux Etats parties pour l'établissement de rapports périodiques | | | | | |
| <i>Monde</i> | 35 000 | 32 210 | 1 595 | 33 804 | 1 196 |
| <i>Afrique</i> | 77 000 | 25 179 | 51 196 | 76 375 | 625 |
| <i>Etats arabes</i> | 100 000 | 98 228 | 1 767 | 99 995 | 5 |
| <i>Europe du centre et de l'Est</i> | 20 000 | - | - | - | 20 000 |
| <i>Europe</i> | 15 000 | 14 582 | 331 | 14 913 | 87 |
| <i>Asie et Pacifique</i> | 55 000 | 32 404 | 22 331 | 54 735 | 265 |
| <i>Amérique latine et Caraïbes</i> | 35 000 | 7 782 | 24 319 | 32 101 | 2 899 |
| Sous-total, chapitre IV | 622 000 | 380 917 | 210 879 | 591 795 | 30 205 |
| Chapitre V | | | | | |
| Documentation | 38 000 | 34 250 | 3 750 | 38 000 | - |
| Matériels d'information | 140 000 | 91 174 | 43 694 | 134 868 | 5 132 |
| Internet et WHIN | 70 000 | 54 384 | 12 266 | 66 650 | 3 350 |
| Médias et éditeurs | 8 000 | 6 023 | 1 472 | 7 495 | 505 |
| Education | 80 000 | 31 230 | 26 500 | 57 730 | 22 270 |
| Sous-total, chapitre V | 336 000 | 217 061 | 87 682 | 304 743 | 31 257 |
| Total, A | 5 000 000 | 2 538 756 | 1 793 488 | 4 332 243 | 667 757 |
| Activités bénéficiant de crédits affectés | | | | | |
| Promotionnelles | 305 469 | 53 066 | 6 965 | 60 031 | 245 438 |
| Diverses | 535 425 | 295 739 | 51 626 | 347 364 | 188 061 |
| Total, B | 840 894 | 348 805 | 58 591 | 407 396 | 433 498 |
| C. Fonds de réserve d'urgence | 600 000 | 218 636 | 241 510 | 460 146 | 139 854 |
| TOTAL (A + B + C) | 6 440 894 | 3 106 196,53 | 2 093 589 | 5 199 785 | 1 241 109 |

UNESCO

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

BILAN, ETAT DES RESERVES ET SOLDE DES COMPTES
AU 31 DECEMBRE 2000

(en dollars des Etats-Unis)

| | <u>31.12.2000</u> | <u>31.12.1999</u> |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Actif : | | |
| Dépôts à vue et à terme | 4 826 039 | 5 721 754 |
| Contributions obligatoires demandées à recevoir des Etats parties | 2 073 657 | 1 986 397 |
| Total, actif | <u>6 899 696</u> | <u>7 708 151</u> |
| Passif : | | |
| Engagements non liquidés - année en cours | 2 093 589 | 2 007 547 |
| Engagements non liquidés - années antérieures | 703 444 | 491 717 |
| Total, engagements non liquidés | 2 797 033 | 2 499 264 |
| Contributions reçues en avance | 6 754 | 20 347 |
| Total, passif | <u>2 803 787</u> | <u>2 519 611</u> |
| Réserves et soldes des fonds : | | |
| Réserve pour imprévus | 2 000 000 | 2 000 000 |
| Fonds de réserve d'urgence | 139 854 | 16 039 |
| Activités bénéficiant de crédits affectés | 570 979 | 52 298 |
| Réserves d'exploitation | 1 385 076 | 2 600 203 |
| Total, réserves et soldes des fonds | <u>4 095 909</u> | <u>5 188 540</u> |
| Total, passif, réserves et soldes des fonds | <u>6 899 696</u> | <u>7 708 151</u> |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2000 / Etat des contributions obligatoires au 31 Décembre 2000
(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 2000 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/00 - 31/12/00 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions impayées (avances) 2000 | Total unpaid contributions as at / Contributions Impayées au 31/12/00 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/00 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/00 | Etats Parties |
|--------------------------------------|---|--------------------|---|--|--|---|---|---|---------------------------|
| COMPULSORY (ARTICLE 16(1)) | | | | | | | | | |
| Afghanistan | 3 187 | 108 | | 3 187 | 108 | 3 295 | | 3 295 | Afghanistan |
| Albania | 124 | 108 | | 124 | 108 | 232 | | 232 | Albanie |
| Algeria | | 3 157 | 3 142 | | 15 | 15 | | 15 | Algérie |
| Andorra | | 136 | 136 | | | | | | Andorre |
| Angola | -2 407 | 381 | | | | | -2 026 | -2 026 | Angola |
| Antigua and Barbuda | 3 027 | 82 | | 3 027 | 82 | 3 109 | | 3 109 | Antigua-et-Barbuda |
| Argentina | | 40 610 | 40 610 | | | | | | Argentine |
| Armenia | | 218 | | | 218 | 218 | | 218 | Arménie |
| Australia | | 54 600 | 54 600 | | | | | | Australie |
| Austria | | 34 703 | 34 703 | | | | | | Autriche |
| Azerbaijan | -655 | 408 | | | | | -247 | -247 | Azerbaïdjan |
| Bahrain | | 626 | 626 | | | | | | Bahreïn |
| Bangladesh | | 381 | 381 | | | | | | Bangladesh |
| Belarus | 2 991 | 2 095 | | 2 991 | 2 095 | 5 086 | | 5 086 | Bélarus |
| Belgium | -11 611 | 40 664 | | | 29 053 | 29 053 | | 29 053 | Belgique |
| Belize | | 28 | 28 | | | | | | Bélice |
| Benin | | 82 | | | 82 | 82 | | 82 | Bénin |
| Bolivia | 244 | 245 | | 244 | 245 | 489 | | 489 | Bolivie |
| Bosnia and Herzegovina | 1 932 | 190 | | 1 932 | 190 | 2 122 | | 2 122 | Bosnie-Herzégovine |
| Botswana | 354 | 381 | 735 | | | | | | Botswana |
| Burkina Faso | 3 347 | 82 | | 3 347 | 82 | 3 429 | | 3 429 | Burkina Faso |
| Burundi | 4 163 | 28 | | 4 163 | 28 | 4 191 | | 4 191 | Burundi |
| Cambodia | | 28 | 28 | | | | | | Cambodge |
| Cameroon | | 490 | | | 490 | 490 | | 490 | Cameroun |
| Canada | | 100 626 | 100 626 | | | | | | Canada |
| Central African Republic | 4 416 | 28 | | 4 416 | 28 | 4 444 | | 4 444 | République centrafricaine |
| Chad | 27 | 28 | 55 | | | | | | Chad |
| Chile | | 5 008 | 5 008 | | | | | | Chili |
| China | | 36 636 | 36 636 | | | | | | Chine |
| Colombia | | 4 028 | 3 959 | | 69 | 69 | | 69 | Colombie |
| Congo | 3 221 | 108 | | 3 221 | 108 | 3 329 | | 3 329 | Congo |
| Costa Rica | | 599 | | | 599 | 599 | | 599 | Costa Rica |
| OBLIGATOIRE (ARTICLE 16(1)) | | | | | | | | | |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2000 / Etat des contributions obligatoires au 31 Décembre 2000

(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 2000 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/00 - 31/12/00 | Unpaid contributions prior years / contributions Impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions Impayées (avances) 2000 | Total unpaid contributions as at / Contributions Impayées au 31/12/00 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/00 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/00 | Etats Parties |
|---------------------------------------|---|--------------------|---|--|--|---|---|---|--|
| Côte d'Ivoire | | 326 | | | 326 | 326 | | 326 | Côte d'Ivoire |
| Croatia | | 1 116 | | | 1 116 | 1 116 | | 1 116 | Croatie |
| Cuba | | 898 | 898 | | | | | | Cuba |
| Cyprus | | 1 252 | 1 252 | | | | | | Chypre |
| Czech Republic | | 3 946 | 3 946 | | | | | | République tchèque |
| Democratic People's Republic of Korea | 1 790 | 544 | 2 334 | | | | | | République populaire démocratique de Corée |
| Democratic Republic of the Congo | | 245 | | | 245 | 245 | | 245 | République démocratique du Congo |
| Dominica | -2 | 28 | 26 | | | | | | Dominique |
| Dominican Republic | 1 111 | 544 | 1 655 | | | | | | République dominicaine |
| Ecuador | 732 | 735 | | 732 | 735 | 1 467 | | 1 467 | Equateur |
| Egypt | | 2 395 | | | 2 395 | 2 395 | | 2 395 | Egypte |
| El Salvador | | 436 | 436 | | | | | | El Salvador |
| Estonia | -30 | 436 | 406 | | | | | | Estonie |
| Ethiopia | 217 | 218 | | 217 | 218 | 435 | | 435 | Ethiopie |
| Fiji | 136 | 136 | 178 | | 94 | 94 | | 94 | Fidji |
| Finland | | 20 005 | 20 005 | | | | | | Finlande |
| Gabon | 7 681 | 544 | | 7 681 | 544 | 8 225 | | 8 225 | Gabon |
| Gambia | | 28 | 28 | | | | | | Gambie |
| Georgia | 2 725 | 245 | 5 954 | | | | -2 984 | -2 984 | Géorgie |
| Ghana | 488 | 245 | 733 | | | | | | Ghana |
| Greece | | 12 929 | 12 743 | | 186 | 186 | | 186 | Grèce |
| Grenada | 27 | 28 | | 27 | 28 | 55 | | 55 | Grenade |
| Guatemala | | 653 | 653 | | | | | | Guatemala |
| Guinea | -233 | 108 | | | | | -125 | -125 | Guinée |
| Guyana | 94 | 28 | | 94 | 28 | 122 | | 122 | Guyana |
| Haiti | 81 | 82 | 163 | | | | | | Haiti |
| Honduras | 245 | 108 | | 245 | 108 | 353 | | 353 | Honduras |
| Hungary | | 4 410 | 4 410 | | | | | | Hongrie |
| Iceland | 27 | 1 170 | 1 197 | | | | | | Islande |
| India | 610 | 11 023 | | 610 | 11 023 | 11 633 | | 11 633 | Inde |
| Indonesia | 15 | 6 913 | 6 913 | | 15 | 15 | | 15 | Indonésie |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2000 / Etat des contributions obligatoires au 31 Décembre 2000
(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 2000 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/00 - 31/12/00 | Unpaid contributions prior years / contributions impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions Impayées (avances) 2000 | Total unpaid contributions as at / Contributions Impayées au 31/12/00 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/00 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/00 | Etats Parties |
|----------------------------------|---|--------------------|---|--|--|---|---|---|---------------------------------------|
| Iran, Islamic Republic of | 178 399 | 5 933 | | 178 399 | 5 933 | 184 332 | | 184 332 | Iran, République islamique d' |
| Iraq | 43 720 | 1 170 | | 43 720 | 1 170 | 44 890 | | 44 890 | Irak |
| Ireland | | 8 247 | 8 247 | | | | | | Irlande |
| Israel | | 12 902 | 12 902 | | | | | | Israël |
| Italy | | 200 246 | 200 246 | | | | | | Italie |
| Jamaica | | 218 | | | 218 | 218 | | 218 | Jamaïque |
| Japan | | 680 459 | 680 459 | | | | | | Japon |
| Jordan | | 218 | 218 | | | | | | Jordanie |
| Kazakhstan | | 1 769 | 1 769 | | | | | | Kazakhstan |
| Kenya | | 245 | | | 245 | 245 | | 245 | Kenya |
| Kiribati | | 28 | | | 28 | 28 | | 28 | Kiribati |
| Kyrgyzstan | 36 | 218 | 254 | | | | | | Kirghizistan |
| Lao People's Democratic Republic | 27 | 28 | 55 | | | | | | République démocratique populaire lao |
| Latvia | | 626 | 626 | | | | | | Lettonie |
| Lebanon | | 599 | | | 599 | 599 | | 599 | Liban |
| Libyan Arab Jamahiriya | 86 362 | 4 572 | | 86 362 | 4 572 | 90 934 | | 90 934 | Jamahiriyah arabe libyenne |
| Lithuania | | 544 | 544 | | | | | | Lithuanie |
| Luxembourg | | 2 504 | 2 504 | | | | | | Luxembourg |
| Madagascar | 12 | 108 | | 12 | 108 | 120 | | 120 | Madagascar |
| Malawi | | 82 | 82 | | | | | | Malawi |
| Malaysia | 11 184 | 6 751 | 6 751 | 4 433 | 6 751 | 11 184 | | 11 184 | Malaisie |
| Maldives | 27 | 28 | 55 | | | | | | Maldives |
| Mali | 561 | 82 | | 561 | 82 | 643 | | 643 | Mali |
| Malta | 515 | 517 | 517 | | 515 | 515 | | 515 | Malte |
| Mauritania | -594 | 28 | | | | | -566 | -566 | Mauritanie |
| Mauritius | -371 | 326 | | | | | -45 | -45 | Maurice |
| Mexico | -1 427 | 36 636 | 35 209 | | | | | | Mexique |
| Monaco | | 136 | 136 | | | | | | Monaco |
| Mongolia | | 82 | 82 | | | | | | Mongolie |
| Morocco | | 1 524 | | | 1 524 | 1 524 | | 1 524 | Maroc |
| Mozambique | | 28 | 28 | | | | | | Mozambique |
| Myanmar | | 300 | | | 300 | 300 | | 300 | Myanmar |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2000 / Etat des contributions obligatoires au 31 Décembre 2000
(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 2000 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/00 - 31/12/00 | Unpaid contributions prior years / contributions Impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions Impayées (avances) 2000 | Total unpaid contributions as at / Contributions Impayées au 31/12/00 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/00 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/00 | Etats Parties |
|-----------------------|---|--------------------|---|--|--|---|---|---|---------------------------|
| Namibia | | 245 | | | 245 | 245 | | 245 | Namibie |
| Nepal | -125 | 136 | 11 | | | | | | Népal |
| Netherlands | 29 594 | 60 098 | 89 692 | | | | | | Pays-Bas |
| New Zealand | | 8 138 | 8 138 | | | | | | Nouvelle-Zélande |
| Nicaragua | 27 | 28 | | 27 | 28 | 55 | | 55 | Nicaragua |
| Niger | | 82 | | | 82 | 82 | | 82 | Niger |
| Nigeria | | 1 170 | | | 1 170 | 1 170 | | 1 170 | Nigeria |
| Oman | | 1 878 | 1 878 | | | | | | Oman |
| Pakistan | 2 142 | 2 177 | | 2 142 | 2 177 | 4 319 | | 4 319 | Pakistan |
| Panama | | 490 | 600 | | | | -110 | -110 | Panama |
| Papua New Guinea | 488 | 245 | 498 | | 235 | 235 | | 235 | Papouasie-Nouvelle-Guinée |
| Paraguay | 6 464 | 517 | 6 981 | | | | | | Paraguay |
| Peru | | 3 647 | | | 3 647 | 3 647 | | 3 647 | Pérou |
| Philippines | | 2 994 | 2 800 | | 194 | 194 | | 194 | Philippines |
| Poland | | 7 213 | | | 7 213 | 7 213 | | 7 213 | Pologne |
| Portugal | -1 003 | 15 869 | 14 866 | | | | | | Portugal |
| Qatar | 1 193 | 1 225 | 2 418 | | | | | | Qatar |
| Republic of Korea | 40 | 37 044 | 37 084 | | | | | | République de Corée |
| Romania | 743 | 2 069 | 2 812 | | | | | | Roumanie |
| Russian Federation | 1 474 589 | 39 657 | | 1 474 589 | 39 657 | 1 514 246 | | 1 514 246 | Fédération de Russie |
| Saint Kitts and Nevis | | 28 | 28 | | | | | | Saint- Kitts-et-Nevis |
| Saint Lucia | | 28 | | | 28 | 28 | | 28 | Sainte-Lucie |
| San Marino | 81 | 82 | 163 | | | | | | Saint-Marin |
| Saudi Arabia | | 20 686 | 20 686 | | | | | | Arabie saoudite |
| Senegal | 786 | 218 | | 786 | 218 | 1 004 | | 1 004 | Sénégal |
| Seychelles | 1 559 | 82 | 1 641 | | | | | | Seychelles |
| Slovakia | | 1 279 | 1 279 | | | | | | Slovaquie |
| Slovenia | | 2 259 | 2 259 | | | | | | Slovénie |
| Solomon Islands | 27 | 28 | | 27 | 28 | 55 | | 55 | Iles Salomon |
| South Africa | | 13 474 | | | 13 474 | 13 474 | | 13 474 | Afrique du Sud |
| Spain | | 95 428 | 95 428 | | | | | | Espagne |

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2000 / Etat des contributions obligatoires au 31 Décembre 2000
(Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU)

| States Parties | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/99 | Contributions 2000 | Collections Between / Sommes reçues entre 1/1/00 - 31/12/00 | Unpaid contributions prior years / contributions Impayées années antérieures | Unpaid (Advance) contributions / Contributions Impayées (avances) 2000 | Total unpaid contributions as at / Contributions Impayées au 31/12/00 | Advance Contributions as at / Contributions (avances) au 31/12/00 | Total unpaid (Advance) contributions as at / Contributions Impayées (avances) au 31/12/00 | Etats Parties |
|--|---|--------------------|---|--|--|---|---|---|---|
| Sri Lanka | -983 | 436 | | | | | -547 | -547 | Sri Lanka |
| Sudan | 244 | 245 | 489 | | | | | | Soudan |
| Suriname | 643 | 136 | 779 | | | | | | Suriname |
| Sweden | | 39 739 | 39 739 | | | | | | Suède |
| Switzerland | | 44 747 | 44 747 | | | | | | Suisse |
| Syrian Arab Republic | | 2 368 | 2 368 | | | | | | République arabe syrienne |
| Tajikistan | 337 | 136 | | 337 | 136 | 473 | | 473 | Tadjikistan |
| Thailand | | 6 260 | 6 037 | | 223 | 223 | | 223 | Thaïlande |
| The Former Yugoslav Republic of Macedo | | 136 | 136 | | | | | | L'ex-République Yougoslave de Macédoine |
| Togo | 108 | 28 | 108 | | 28 | 28 | | 28 | Togo |
| Tonga | 54 | | 54 | | | | | | Tonga |
| Tunisia | -906 | 1 034 | 128 | | | | | | Tunisie |
| Turkey | | 16 195 | 16 195 | | | | | | Turquie |
| Turkmenistan | 10 | 218 | 228 | | | | | | Turkménistan |
| Uganda | | 136 | 240 | | | | -104 | -104 | Ouganda |
| Ukraine | | 6 995 | 6 995 | | | | | | Ukraine |
| United Kingdom | | 187 507 | 187 507 | | | | | | Royaume-Uni |
| United Republic of Tanzania | | 108 | 108 | | | | | | République-Unie de Tanzanie |
| Uruguay | 3 470 | 1 769 | | 3 470 | 1 769 | 5 239 | | 5 239 | Uruguay |
| Uzbekistan | 44 453 | 926 | 8 600 | 35 853 | 926 | 36 779 | | 36 779 | Ouzbékistan |
| Venezuela | 6 399 | 5 906 | | 6 399 | 5 906 | 12 305 | | 12 305 | Venezuela |
| Viet Nam | | 245 | 245 | | | | | | Viet Nam |
| Yemen | 370 | 381 | 315 | 55 | 381 | 436 | | 436 | Yémen |
| Yugoslavia | 44 820 | 953 | | 44 820 | 953 | 45 773 | | 45 773 | Yougoslavie |
| Zambia | 3 901 | 82 | | 3 901 | 82 | 3 983 | | 3 983 | Zambie |
| Zimbabwe | | 326 | 326 | | | | | | Zimbabwe |
| TOTAL | 1 966 050 | 2 001 346 | 1 900 493 | 1 922 151 | 151 506 | 2 073 657 | -6 754 | 2 066 903 | TOTAL |